

UNITED  
NATIONS

For REFERENCE USE ONLY

UNIT  
PLEASE RETURN

PIC



Программа Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде

Distr.  
GENERAL



UNEP

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

UNEP/FAO/PIC/INC.2/2  
10 July 1995



RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ  
ПО ИМЕЮЩЕМУ ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО  
СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕКОТОРЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ  
ВЕЩЕСТВ И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Вторая сессия

Найроби, 16-20 сентября 1996 года

ПОЛОЖЕНИЯ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ РАБОТУ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Записка секретариата

1. Секретариат имеет честь представить Комитету проект положений, определяющих работу "Конференции Сторон", подготовленный в соответствии с просьбой Комитета, высказанной на его первой сессии (см. UNEP/FAO/PIC/INC.1/10, пункт 59). В этом проекте положений в полной мере учитываются соответствующие положения таких документов, как:

Венская конвенция об охране озонового слоя;

Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой;

Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;

Конвенция о биологическом разнообразии;

Na. 96-0173 200796 290796 300196

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата;

Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

2. Соответствующие положения, содержащиеся в вышеупомянутых документах, можно в целом подразделить на следующие группы элементов:

учреждение Конференции Сторон;

условия, определяющие созыв совещаний Конференции Сторон;

административные и процедурные вопросы, касающиеся функционирования Конференции Сторон;

основные функции Конференции Сторон;

участие наблюдателей в совещании Конференции Сторон.

Проект положений, представленный в приложении к настоящей записке, охватывает все вышеупомянутые элементы. После согласования основополагающих положений этого документа могут быть добавлены дополнительные положения, касающиеся основных функций Конференции Сторон.

3. В проекте положений термин "Конвенция" используется для определения международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле без ущерба для названия будущего документа.

Приложение

**ПРОЕКТ ПОЛОЖЕНИЙ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИХ РАБОТУ  
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН\***

1. Настоящим учреждается Конференция Сторон.
2. Первое совещание Конференции Сторон созывается секретариатом, назначенным на временной основе в соответствии со статьей ..... , не позднее чем через год после вступления в силу настоящей Конвенции. В дальнейшем очередные совещания Конференции Сторон созываются с периодичностью, которую установит Конференция Сторон на своем первом совещании.
3. Внеочередные совещания Конференции Сторон созываются тогда, когда Конференция Сторон сочтет это необходимым, или по письменной просьбе одной из Сторон при условии, что в течение шести месяцев после ее направления секретариатом Сторонам эта просьба будет поддержана не менее чем одной третью Сторон.
4. Конференция Сторон консенсусом согласовывает и принимает правила процедуры и финансовые правила как свои, так и любых вспомогательных органов, которые она может учредить, а также финансовые положения, регулирующие функционирование секретариата.
5. Функции Конференции Сторон заключаются в том, чтобы:
  - рассматривать осуществление Конвенции;
  - рассматривать и принимать в случае необходимости протоколы в соответствии со статьей ..... ;
  - рассматривать и принимать, в случае необходимости, в соответствии со статьей ..... поправки к настоящей Конвенции и приложениям к ней;
  - рассматривать поправки к любому протоколу, а также любым приложениям к нему и, при наличии соответствующего решения, рекомендовать Сторонам таких протоколов принять их;
  - рассматривать и принимать, в случае необходимости, в соответствии со статьей ..... дополнительные приложения к настоящей Конвенции;

---

\* Ссылки: Венская конвенция об охране озонового слоя, статья 6; Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, статья 11; Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, статья 15; Конвенция о биологическом разнообразии, статья 23; Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, статья 7; Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, статья 22.

учреждать такие вспомогательные органы, которые она может счесть необходимыми для осуществления настоящей Конвенции;

запрашивать и использовать по мере необходимости услуги и сотрудничество со стороны компетентных международных организаций и межправительственных и неправительственных органов и использовать предоставляемую ими информацию;

[могут быть добавлены дополнительные функции, соответствующие основным положениям]

рассматривать и принимать любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей настоящей Конвенции.

6. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство, не являющееся Стороной настоящей Конвенции, могут быть представлены на совещаниях Конференции Сторон наблюдателями. Любые органы или учреждения, национальные или международные, правительственные или неправительственные, обладающие компетенцией в областях, относящихся к настоящей Конвенции, которые известили секретариат о своем желании быть представленными на совещании Конференции Сторон в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в нем, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть присутствующих на совещании Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, принятыми Конференцией Сторон.